

## VŠEOBECNÝ SÚD

Rozsudok Všeobecného súdu zo 4. mája 2012 — In 't Veld/Rada

(Vec T-529/09) <sup>(1)</sup>

[„Prístup k dokumentom — Nariadenie (ES) č. 1049/2001 — Stanovisko právneho servisu Rady k odporúčaniam Komisie týkajúcemu sa poverenia na začatie rokovaní o medzinárodnej dohode — Čiastočné odmietnutie prístupu — Výnimka týkajúca sa ochrany verejného záujmu v oblasti medzinárodných vzťahov — Výnimka týkajúca sa ochrany právnych stanovísk — Konkrétne a predvídateľné porušenie dotknutého záujmu — Prevažujúci verejný záujem“]

(2012/C 184/14)

Jazyk konania: angličtina

#### Účastníci konania

Žalobkyňa: Sophie in 't Veld (Brusel, Belgicko) (v zastúpení: O. Brouwer a J. Blockx, advokáti)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: pôvodne M. Bauer, C. Fekete a O. Petersen, neskôr M. Bauer a C. Fekete, splnomocnení zástupcovia)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Európska komisia (v zastúpení: C. O'Reilly a P. Costa de Oliveira, splnomocnení zástupcovia)

#### Predmet veci

Návrh na zrušenie rozhodnutia Rady z 29. októbra 2009 o odmietnutí úplného prístupu k dokumentu č. 11897/09 z 9. júla 2009 obsahujúceho stanovisko právneho servisu Rady nazvané „Odporúčanie Komisie Rade, aby dala poverenie na začatie rokovaní medzi Európskou úniou a Spojenými štátmi americkými o medzinárodnej dohode, ktorou sa majú Ministerstvu financií Spojených štátov amerických sprístupniť údaje o finančných transakciách v rámci predchádzania terorizmu a financovania terorizmu a boja proti nim — Právny základ“

#### Výrok rozsudku

1. Rozhodnutie Rady z 29. októbra 2009 sa zrušuje v rozsahu, v akom odmieta prístup k tým nezverejneným častiam dokumentu č. 11897/09, ktoré sa netýkajú špecifického obsahu pripravovanej dohody, alebo smerníc pre rokovanie.
2. V zostávajúcej časti sa žaloba zamieta.
3. Každý účastník konania znáša svoje vlastné trovy konania.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 80, 27.3.2010.

Rozsudok Všeobecného súdu z 8. mája 2012 — Dow Chemical/Rada

(Vec T-158/10) <sup>(1)</sup>

[„Dumping — Dovozy etanolamínov s pôvodom v Spojených štátoch — Konečné antidumpingové clo — Úplynutie platnosti antidumpingových opatrení — Preskúmanie — Pravdepodobnosť pokračovania alebo opakovaného výskytu dumpingu — Článok 11 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1225/2009“]

(2012/C 184/15)

Jazyk konania: angličtina

#### Účastníci konania

Žalobkyňa: The Dow Chemical Company (Midland, Michigan, Spojené štáty) (v zastúpení: pôvodne J.-F. Bellis, R. Luff a V. Hahn, neskôr J.-F. Bellis a R. Luff, advokáti)

Žalovaná: Rada Európskej únie (v zastúpení: J.-P. Hix, R. Szostak a B. Driessen, splnomocnení zástupcovia, za právnej pomoci G. Berrisch, advokát a N. Chesaites, barrister)

Vedľajší účastník, ktorý v konaní podporuje žalovanú: Európska komisia (v zastúpení: pôvodne H. van Vliet a M. França, neskôr M. França a A. Stobiecka-Kuik, splnomocnení zástupcovia)

#### Predmet veci

Návrh na čiastočné zrušenie vykonávacieho nariadenia Rady (EÚ) č. 54/2010 z 19. januára 2010, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz etanolamínov s pôvodom v Spojených štátoch amerických (Ú. v. EÚ L 17, 2010, s. 1)

#### Výrok rozsudku

1. Vykonávacie nariadenie Rady (EÚ) č. 54/2010 z 19. januára 2010, ktorým sa ukladá konečné antidumpingové clo na dovoz etanolamínov s pôvodom v Spojených štátoch amerických, sa zrušuje v rozsahu, v akom sa týka spoločnosti The Dow Chemical Company.
2. Rada Európskej únie znáša svoje vlastné trovy konania a je povinná nahradiť trovy konania vynaložené spoločnosťou The Dow Chemical Company.
3. Európska komisia znáša svoje vlastné trovy konania.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ C 161, 19.6.2010.